

Une vache s'échappe

COURSE Vent de panique, hier, quand l'animal s'est échappé de l'enclos réservé à l'attraction



Une équipe s'est occupé de ramener la bête. PHOTO B. L.

Vent de panique place Saint-André ! Hier, en fin d'après-midi, une vache s'est échappée des courses des Fêtes. Elle s'est enfiée de l'enclos réservé à cette attraction phare. L'animal, une coursière de la ganaderia landaise de Michel Agruna, a réussi à tromper l'organisation pour s'offrir un galop. Elle a pris la direction de la fête foraine, installée long

de l'Adour. Les vachers d'Agruna, aidés de festayres, sont rapidement parvenus à encercler puis immobiliser l'animal, pour le reconduire dans la bétaillère. Il faut savoir qu'une vache de course landaise pèse dans les 300 kilos. Mais l'escapade bovine s'est soldée sans blessé. P.P.

On a vécu une soirée parmi les festayres

AMBIANCE Une nuit caniculaire a inauguré les Fêtes en beauté

Paquitos, joyeuses bandas et variétés française jusqu'au bout de la nuit : la canicule de mercredi soir n'a pas découragé les festayres, qui ont pris possession de la ville avec l'exaltation des premiers jours de Fêtes.

En début de soirée, ils se sont laissés porter par le son des bandas, qui les ont menés le long de la rue Port-Neuf. Quelques mètres plus loin, dans la rue d'Espagne, les amis s'attrapaient par les ceintures, pour ne pas perdre leur chemin dans une foule de plus en plus dense. Aux balcons, les habitants du quartier s'apprétaient à passer une longue soirée, avant d'autres nuits tout aussi animées.

Discothèque à ciel ouvert

Près des remparts, à la jonction des rues de Pampelune et Tour-de-Sault, les peñas commencent à s'affaïrer. Les serveurs, toumant la tête de tous les côtés, remplissent les verres des festayres assoiffés. Ils allaient se renverser aussi vite qu'ils avaient



Les festayres ont enflammé le Petit Bayonne. PHOTO N. MOLLO

été servis, par un mouvement dansé un peu trop passionné.

Quelques instants plus tard, attirés par des éclats de musique, les festayres ont traversé la Nive pour rejoindre l'esplanade Roland-Barthes. Sur une place transformée en discothèque à ciel ouvert, ils ont dansé par centaines, jusqu'au plus fort de la nuit, sans que la chaleur ne leur laisse de répit.

Et après plusieurs heures, quand résonnent enfin « Les Lacs du Connemara », de Michel Sardou, le signal est donné : il est temps de rentrer chez soi, pour mieux recommencer le lendemain.

Clara Lalanne

L'enquête corsée

LE DÉFI DES FÊTES

Les lecteurs de « Sud Ouest » ont proposé à notre rédaction de dégouter « le festayre venu du pays le plus lointain ». Attention : journalisme d'investigation



Loué sois-tu, Qian. PHOTO P. P.

Pierre Penin
p.penin@sudouest.fr

En conférence de rédaction, la répartition des tâches a tenu en quatre mots : « C'était ton idée... » Traduction : débrouille-toi. « Sud Ouest » a proposé à ses lecteurs de mettre au défi la rédaction, pendant les Fêtes : « Trouver le festayre venu du pays le plus lointain » : voilà notre mission. Plutôt sages, nos commanditaires. Nous craignons la Foulée du festayre en moonwalk, un poutou à « Paquita », la promotion du G7, place Patxa, ou de l'Aviron dans l'enclave biarrotoise de Bayonne plage. Mais passé un bref soulagement, restait à trouver l'oiseau exotique.

Il y avait bien la solution du paresseux. Dégouter le premier biarrtois égaré dans le grand bazar et pi-roetter sur l'antagonisme picot-cholain qui fait de 4,479 km un voyage vers l'infini. Mais une clause tacite circonscrit les recherches à notre système solaire. Alors nous avons tenté notre chance à l'aéroport de Parme. Mercredi, 10 h 40, tableau des arrivées : vol FR 1982 en provenance de Dublin. Pas mieux. Farfouillons donc parmi ses passagers.

Tiens ! Vous, là ! Cinq quadras, le pas décidé de qui connaît déjà le chemin et la chanson. Cathan a le



profil brioiché et prometteur de celui à qui il ne faut pas en promettre. « Comment vous avez deviné qu'on vient pour les Fêtes », s'esclaffe-t-il. Informés des avancées de notre enquête, ils rient de plus belle : « Franchement, si vous ne trouvez pas des étrangers plus étrangers que nous, c'est que vous êtes nul. À la place de votre boss, je vous vire ! »

Plus de tabou

Une soudaine angoisse de la faute grave nous conduit à jeter un foulard rouge sur quelques tabous essentiels et une éducation bien comme il faut (1), pour flirter avec le délit de faciès. Va pour la méthode des quotas, a priori au clair, en quête d'un trait ou d'une pigmentation peu caucasienne.

Mais dans la soirée, c'est une étoffe qui nous redonne espoir. Il est bientôt 21 heures à Paris, soit en-

viron 2 litres moins le quart heure à cale, quand apparaît... un kill. Nous sommes rue Lagréou et il faut négliger aucun indice. -Hello ! Ayameu eu trentche djournaliste... -Hein ? -Vous n'êtes pas écossais ? -Ah non, moi je suis Breton d'origine. Et j'habite rue d'Espagne c'o puis, pfiuuu... Lionel a 73 ans et porte un chapeau rond qui aurait dû nous mettre la puce, le renard et la belette l'oreille. De même cet élégant gil brodé d'hermines. Le bonhomme se conforme pas à l'uniform blanc et met au garde-à-vous to le contingent « festayre ». « Génial costume, l'ancien ! »

Ce guincheur louvoyant puise, fond de sa dignité fuyante l'équilibre suffisant pour un baisemain Lionel. Celui-ci reçoit la courbe

est basque



Allez-donc trouver quelqu'un là-dedans ! PHOTO BERTRAND LAPÈQUE

avec une distance de Plantagenêt en son duché.

9 759 kilomètres

Les Fêtes sont magnifiques pour leurs heureux carambolages. Il y a toujours un Lionel au coin d'un comptoir ou dans la touffeur d'une peña. Ce copain que vous connaissez depuis toujours ou pas encore. Et, qui sait, peut-être vient-il du bout du monde... Soyons lucides : nos espoirs se barraient avec le soleil et notre entrée fracassante dans le journalisme d'investigation attendait. La prière semblait alors, avec Martin le serveur du bar voisin, un recours naturel. Jésus, Allah, Yahvé, Jean-Dauger, Bouddha, Vishnou, Raël, la Pitchouri... Nous construisons un temple au premier qui se manifeste !

« Ce sera... Lao Tseu, dont Qian Zhixun est l'envoyé dans les Fêtes de Bayonne. « En français, Qian, ce serait Michel », traduit-il. Avec plusieurs camarades d'université, il visite la France pendant un mois. Il vit à Nanchang, bourgade de 330 000 habitants, dans la province du Jiangxi. « C'est le sud de la Chine. » Soit 9 759 kilomètres de Bayonne à vol d'oiseau migrateur et minimum 19 heures en long coureur.

Bref échange dans deux anglais boiteux. Assez à Qian pour faire passer deux blagues. « Je suis chinois, la foule de vos fêtes ne me change pas trop » et « on boit du très bon vin aux Fêtes ». Voilà qui mérite enquête.

(1) Pardon, chers parents.

Agression sexiste, non merci!

« SAVOIR FÊTE » Un peu à l'écart des Fêtes au Petit Bayonne, l'espace Maina explique ce que sont les violences sexistes et comment réagir dans de tels cas

Ces dernières heures, vous avez peut-être été abordés dans le chaudron bayonnais par un binôme de l'Espace Maina, « prévenance » en basque. Des femmes et quelques hommes, professionnels et bénévoles, qui distribuent un autocollant « Violences sexistes, non, c'est non ! » et une carte de visite avec plusieurs numéros à appeler en cas d'agression, que l'on soit victime ou témoin. « L'action est globalement très bien accueillie, surtout par les jeunes, qui nous encouragent », commente Andrée Diarte d'Atherbea, une des associations du réseau local (1). « C'est un peu plus compliqué avec les personnes qui ont plus de 50 ans ! »

Un peu en retrait de la fête, derrière le mail Chaho-Pelletier au Petit Bayonne, le collectif Maina propose un espace où se poser pour parler du sujet, de l'apostrophe désagréable au viol. « Les agressions sexistes ne sont pas forcément sexuelles », précisent les permanents. « Ce peut être une violence verbale qui attaque la personne sur son genre. Ou le fait d'imposer un geste sans que la personne ait donné son accord. »

Quelle limite ?

Mais où se trouve la limite dans un événement qui attire près d'un million de festayres et où les corps se frottent et se pressent, parfois malgré eux, dans des rues bondées ? « Dès qu'on sent qu'il y a une intentionnalité », répond Andrée Diarte. « C'est toute la question du consentement », rebondit Valérie. Une main sur le sexe, les fesses, les seins, sans autorisation, c'est clairement non. « Et l'alcool n'est pas une circonstance atténuante, mais aggravante », précise Andrée Diarte. « Il faut en finir avec ce discours : « Oui, mais il était bourré ! » On est libre de



Les professionnels et bénévoles de Maina accueillent les visiteurs et partent à la rencontre des festayres. PHOTO J.-D. C.

consommer ce qu'on veut, mais rien ne justifie une agression. »

Créé il y a trois ans, avant « le phénomène MeToo », Maina était d'abord dédié à l'accueil des victimes dans la fête. « Et puis, on s'est rendu compte qu'il se passait déjà ailleurs. On s'est recentré sur la prévention et l'échange. »

Pour la deuxième année, une juriste est employée par le collectif. Une étudiante en lettres, qui a travaillé sur la représentation des femmes agressées dans l'art, a aussi été embauchée pendant quinze jours pour aider à la décoration du chaudron, matière à sourire et à réfléchir.

Un tableau liste quelques tentes portées par des femmes lors de leurs agressions. Contrairement aux idées reçues, pas de minijupe, de shorts très courts et de décolletés plongeants. « Ça, on l'entend très souvent, et de la part de toutes les générations ! », déplorent les militants de Maina. « T'as vu comment elle est habillée ? Elle l'a bien cherché ! » Ce genre de propos est inadmissible et double-

LE RETOUR ENSEMBLE

ment sexiste ! », estime Jérôme Aguerre, adjoint au maire de Bayonne en charge du handicap et de la lutte contre les discriminations. « Cela veut dire que l'homme est une bête qui ne peut pas se contrôler ? » Bien sûr que non... De même qu'il y a un savoir vivre, il existe « un savoir fêtes ».

Emma Saint-Genez

(1) Hôpital, CCAS de Bayonne, Atherbea, CIDF, centre Sagardian, CIDF, APAA, PAFI, ACJPB, les Bask'Elles, Vers la Liberté Ouvert jusqu'à dimanche, de 16 heures à 21 heures.

LE PROGRAMME DU JOUR

JOURNÉE DES ASSOCIATIONS

- 10 h-11 h 30 Matinée Choco Yarrboun de Betsioak. Lieu : 10, rue Gosse.
- 10 h-19 h Dianas et animations musicales. Lieu : centre-ville.
- 10 h-12 h Défilé de la cour du Roi Léon avec Tipitapa. Lieu : de la place Jacques-Portes à la mairie.
- 10 h 30-11 h 15 Qi Gong. Lieu : carreau des halles.
- 10 h 30 Yoga des Fêtes. Lieu : place de la Liberté.
- 10 h 30-13 h 30 Défilé de la Tamborrada (tambours) avec Erro Bat. Lieu : centre-ville, départ de la porte d'Espagne.
- 11 h-12 h Aubade au Roi Léon. Lieu : place de la Liberté.
- 11 h-13 h Halles/Apero avec le Banda

- Best of. Lieu : carreau des halles.
- 12 h Réveil du Roi Léon. Lieu : place de la Liberté.
- 11 h-3 h Xixona Gunera, animations proposées par Baiónako Gaztetxea. Lieu : place Patxa.
- 12 h-16 h Repas des seniors. Lieu : collège Saint-Bernard.
- 12 h 30-13 h 15 Choeur d'hommes : Aizkoa. Lieu : place Pasteur.
- 12 h 30-13 h 15 Choeur basque Lau Haizetara. Lieu : place Jacques-Portes.
- 12 h 30-13 h 15 Choeur basque Lagunt ETA Maita. Lieu : place de la République.
- 16 h-20 h Triath'drôle des peñas bayonnaises. Lieu : carreau des halles, départ de la place de la Liberté.
- 16 h 30-23 h Kamikaldi (danses et chants basques). Lieu : place Jacques-Portes.
- 17 h-19 h Halles/Apero avec le Banda Best Of. Lieu : carreau des halles.
- 17 h-19 h Courses de vaches. Lieu : place Paul-Bert.
- 17 h-20 h Le pèlerinage du Cercle taurin. Lieu : rue Pelletier.
- 18 h-19 h 30 Concert (a) typique avec le choeur Garbara d'Ornat. Lieu : collégiale Saint-Espirit.
- 19 h-20 h 30 Pelote basque, finale du Challenge de France - Jean-Dauger chistera. Lieu : fronton du stade Jean-Dauger.
- 19 h Apero des DJ. Lieu : place Paul-Bert.
- 20 h-20 h 15 Zumba avec Delphine. Lieu : carreau des halles.
- 20 h 30 Jazz Spirit avec Swinging Bayonne. Lieu : place de la République.
- 20 h-3 h DJ set avec DJ BobKat. Lieu : Carreau des halles.
- 21 h-22 h 30 Concert de Manau. Lieu : place de la Liberté.
- 22 h 30-0 h Jazz Spirit avec The Rixtet. Lieu : place de la République.
- 22 h 30-0 h Concert de Old School Funky Family. Lieu : place Paul-Bert.
- 22 h 30-3 h DJ Mix Live. Lieu : place de la Liberté.
- 0 h-3 h DJ Pello et Jean Mi. Lieu : place Paul-Bert.



Les courses de vaches se déroulent place Paul-Bert. PHOTO B. L.

CATALOGUE

des PRODUITS BASQUES

Le Petit Catalogue des Produits Basques le samedi 27 juillet dans Sud Ouest Le MAG. Vous y découvrirez une sélection de produits du terroir basque à déguster sans modération.

Participez à notre jeu concours - 4 paniers garnis à gagner
web.sudouest-publicité.com/produits-basques-2019

ACHAT - VENTE - LOCATION

Alexandre Senac

Mai-Linh Belly Larre

Christian Larre

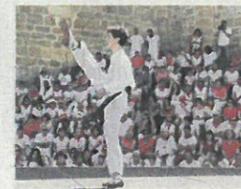
Réussissons ensemble votre futur projet immobilier

Estimation offerte sous 48 h

La garantie des experts

ORPI Saint-Pierre Immobilier
15, avenue du Labourd, St-Pierre-d'Orthe
05 59 44 28 08 - stp@orpi.com

ORPI Bidartean
Avenue du Plateau, Bidart
05 54 03 01 80 - bidartean@orpi.com



Les amateurs de danse et chant basques iront place Jacques-Porte. PHOTO J.-D. C.